

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 14. října 2010 — Evropská komise v. Rakouská republika

(Věc C-535/07) ⁽¹⁾

(„Nesplnění povinnosti státem — Směrnice 79/409/EHS a 92/43/EHS — Ochrana volně žijících ptáků — Nesprávné vyhlášení a nedostatečná právní ochrana zvláště chráněných oblastí“)

(2010/C 346/04)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: R. Sauer a D. Recchia, zmocněnci)

Žalovaná: Rakouská republika (zástupci: E. Riedl, E. Pürgy a K. Drechsel, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Spolková republika Německo (zástupci: M. Lumma a J. Möller, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti členským státem — Porušení čl. 4 odst. 1 a 2 směrnice Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků (Úř. věst. L 103, s. 1; Zvl. vyd. 15/01, s. 98) a čl. 6 odst. 2 ve spojení s článkem 7 směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (Úř. věst. L 206, s. 7; Zvl. vyd. 15/02, s. 102) — Neoznačení území vhodného pro ochranu druhů ptáků jako zvláště chráněné oblasti („Hanság“) a nesprávné vymezení dalšího území („Niedere Tauern“) — Nezajištění právní ochrany splňující požadavky vyplývající z práva Společenství dosud označeným zvláště chráněným oblastem

Výrok

1) Rakouská republika tím, že:

— nevyhlásila správně na základě ornitologických kritérií oblast Hanság ve spolkové zemi Burgenland jako zvláště chráněnou oblast a nevymezila zvláště chráněnou oblast Niedere Tauern

ve spolkové zemi Štýrsko v souladu s čl. 4 odst. 1 směrnice Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků a

— neposkytla zvláště chráněným oblastem Maltach, Wiesengebiete im Freiwald, Pfeifer Anger, Oberes Donautal a Untere Traun ve spolkové zemi Horní Rakousy, jakož i zvláště chráněné oblasti Verwall ve spolkové zemi Vorarlbersko právní ochranu, jaká by byla v souladu s požadavky článku 4 směrnice 79/409 a čl. 6 odst. 2 směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin, ve spojení s článkem 7 posledně uvedené směrnice,

nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z uvedených ustanovení.

2) Ve zbývajících částech se žaloba zamítá.

3) Evropská komise, Rakouská republika a Spolková republika Německo ponесou vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 51, 23.2.2008.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 21. října 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Rechtbank 's-Gravenhage — Nizozemsko) — Latchways plc, Eurosafe Solutions BV v. Kedge Safety Systems BV, Consolidated Nederland BV

(Věc C-185/08) ⁽¹⁾

(„Směrnice 89/106/EHS — Stavební výrobky — Směrnice 89/686/EHS — Osobní ochranné prostředky — Rozhodnutí 93/465/EHS — Označení CE — Kotvicí zařízení k ochraně proti pádu z výšky při práci na střeších — Norma EN 795“)

(2010/C 346/05)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Rechtbank 's-Gravenhage

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Latchways plc, Eurosafe Solutions BV

Žalované: Kedge Safety Systems BV, Consolidated Nederland BV

použití ve směrnících technické harmonizace, vylučuje, aby bylo označení CE fakultativně připojeno k výrobku, který nespadá do rozsahu působnosti směrnice, na jejímž základě je připojeno, i když tento výrobek splňuje technické požadavky kladené touto směrnicí.

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Rechtbank 's-Gravenhage — Výklad směrnice Rady 89/106/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků (Úř. věst. 1989, L 40, s. 12; Zvl. vyd. 13/09, s. 296), směrnice Rady 89/686/EHS ze dne 21. prosince 1989 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se osobních ochranných prostředků (Úř. věst. L 399, s. 18; Zvl. vyd. 13/10, s. 98) a rozhodnutí Rady 93/465/EHS ze dne 22. července 1993 o modulech pro různé fáze postupů posuzování shody a o pravidlech pro připojování a používání označení shody CE, které jsou určeny k použití ve směrnících technické harmonizace (Úř. věst. L 220, s. 23; Zvl. vyd. 13/12, s. 195) — Kotvicí zařízení k ochraně proti pádu z výšky určená pro trvalé zabudování do stavby — Evropská norma EN 795

Výrok

- 1) Na ustanovení evropské normy EN 795 týkající se kotvicích zařízení třídy A1 se nevztahuje směrnice Rady 89/686/EHS ze dne 21. prosince 1989 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se osobních ochranných prostředků, ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003, tudíž tato ustanovení nespádají do rámce práva Unie, a tedy Soudní dvůr nemá pravomoc provádět jejich výklad.
- 2) Kotvicí zařízení, jako jsou zařízení dotčená v původním řízení, která nejsou určena k držení nebo nošení jejich uživatelem, nespádají pod směrnici 89/686, ve znění nařízení č. 1882/2003, ani jako taková, ani z důvodu skutečnosti, že jsou určena pro připojení k osobnímu ochrannému prostředku.
- 3) Na kotvicí zařízení, jako jsou zařízení dotčená v původním řízení, která jsou součástí stavby, ke které jsou připojena pro účely zajištění bezpečnosti při užívání nebo provozu střechy této stavby, se vztahuje směrnice Rady 89/106/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků, ve znění nařízení č. 1882/2003.
- 4) Rozhodnutí Rady 93/465/EHS ze dne 22. července 1993 o modulech pro různé fáze postupů posuzování shody a o pravidlech pro připojování a používání označení shody CE, které jsou určeny k

(¹) Úř. věst. C 197, 2.8.2008.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 14. října 2010 — Deutsche Telekom AG v. Evropská komise, Vodafone D2 GmbH, dříve Vodafone AG & Co. KG, dříve Arcor AG & Co. KG a další

(Věc C-280/08 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Článek 82 ES — Trh telekomunikačních služeb — Přístup do pevné sítě historického provozovatele — Velkoobchodní ceny mezitímních služeb přístupu k účastnickému vedení poskytovaných soutěžitelům — Maloobchodní ceny za přístupové služby poskytované účastníkům — Tarifní praktiky dominantního podniku — Stlačení marží soutěžitelů — Ceny schválené vnitrostátním regulačním orgánem — Rozhodovací prostor dominantního podniku — Přičitatelnost protiprávního jednání — Pojem „zneužití“ — Kritérium stejné výkonného soutěžitele — Výpočet stlačení marží — Účinky zneužití — Výše pokuty“)

(2010/C 346/06)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Deutsche Telekom AG (zástupci: U. Quack, S. Ohlhoff a M. Hutschneider, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: K. Mojzesowicz, W. Mölls a O. Weber, zmocněnci, Vodafone D2 GmbH, dříve Vodafone AG & Co. KG, dříve AG & Co. KG (zástupce: M. Klusmann, zmocněnec), Versatel NRW GmbH, dříve Tropolys NRW GmbH, dříve CityKom Münster GmbH Telekommunikationsservice, EWE TEL GmbH, HanseNet Telekommunikation GmbH, Versatel Nord GmbH, dříve Versatel Nord-Deutschland GmbH, dříve KomTel Gesellschaft für Kommunikations- und Informationsdienste mbH, NetCologne Gesellschaft für Telekommunikation mbH, Versatel Süd GmbH, dříve Versatel Süd-Deutschland GmbH, dříve tesion Telekommunikation GmbH, Verstel West GmbH, dříve Versatel West-Deutschland GmbH, dříve Versatel Deutschland GmbH & Co. KG (zástupce: N. Nolte, advokát)